穩寧達權紀念盛況
選出明年新職員

（續昨）飲至數巡。李發良起立。宣佈宴會意趣畢。並得僑界壇光。惠賜儀金。隆情厚禮。由發良君誠敬致意。晉獻三杯以表謝忱。隨則開懷特飲。接杯交籌。雍融可樂。直至晚間九時。酒闌席撤。始各興辭而歸。

△文訊。穩寧達權社。昨亦趁時開會。選出四十七職員。由陳球主席。領衆行禮如儀。梁成監督唱票。票選結果。社長李發良。陳球。議長李兆權。梁成。書記趙槐。培植。財政樹森。羅華。監督梁成。梁煥。外交黃強。衆瑞咸慶得人。同時擇定十二月二日。舉行新舊職員交代典禮。（完）

李慶君珍藏有
許多古代文物

坎問頓。廿九日加拿大社電。此間一位年老之華人洗衣館主人李慶。他很愛嗜美術。他在此間詹士街開設洗衣館。在牆壁中。珍藏有不少古畫。以供欣賞。及陳列。他自一八九九年由中國廣東抵坎問頓埠。一九零九年。他買得該批珍貴之藝術品。於該年起即搜藏藝術品。故現在已有甚多石印畫。銅器。銅彫刻。所剪存之報紙副刊及圖書等。均貼滿於牆上。

他所珍藏之相片。多爲英皇族者。他所存之相片。有英皇愛德華七世。英女皇瑪麗。英女皇域多利。亞厲山力公主。及喜雲女爵士。而另有一幅坎問頓一九零九年全景。爲鋼印版者。最有價值。（人名譯音）

古巴匪軍燒園
破壞國家經濟

古巴京城。夏灣拿廿九日電。古巴匪軍領袖卡斯勢。昨星期四日晚。聲稱古巴之蔗園。並燒燬之。以爲破壞古巴政府之經濟。

甘蔗將於十二月開。可以收穫。現受此次破壞。損失甚重。

據夏灣拿蔗商稱。估計將有五百五十萬噸蔗收入。但匪軍已破壞四萬五千多噸。爲數尚少云。

★ ★ ★

◎莫抓。用新靈驗藥水

PELFURA LOTION 貝普萊藥水，專醫爛腳趾縫，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染汚皮膚及衣裳之虞，不須用布綳纏，一試便知功效，每壹料一圓五毫及弍圓五毫，C.O.D.加郵費，勝過藥膏許多，

藥房在地下層

J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

代柬

本總公所謹訂十二月一日（星期日）午后一時舉行第四十四週年紀念典禮虔治潔茗屆時敬請

黃雲山公所 通訊處
黃江夏總分堂 暨伯叔兄弟嬸姆諸姑
伍氏公所

姊妹駕臨指示曷勝榮幸同日午后五時半假座新華僑酒樓寅具薄酌候

光

雲埠黃雲山總公所同人敬約

Wong Wun Sun Society
29 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada

◎住宅出賣

位於故蘭委區。七個雅潔房間。全部士庫。極穩固。取價九千二百元。

電話 HA. 4409-M

承接專做女裝唐長衫

晚間六時以後 MA. 0591

◎什貨舖仔出賣

本舖位於百老滙街西門牌六五五號向營生菓雜貨生意向來生意興旺今因合伴年老人力缺乏願將全盤生意出賣如有梓里欲營此業者請來面議

655 W. Broadway

◎鳴謝

中國洪門駐吻吔埠民治黨重建第五週年達權社成立卅四週年聯同昨十月廿吉日舉行紀念慶典之期荷蒙各界與洪門叔父達權支社各昆仲惠賜賀儀牛花珍品增光本社同人等拜領之餘喜不勝謝謝焉

吻吔埠達權支社敬啓

鄭霖炳 鄭錦颿夫婦 譚子華夫婦
譚子彰夫婦 天利第 譚子富夫婦
鄭春益 曾如京 曾紀良夫婦 每十元
吳培崧 吳如榕 每七元 馮保坤
馬元樂 徐鎮泉 曾灼穠 每六元
鄭忠利 張木生 湯善 葉基 梁蓮好
黃禮世 馮續圻 曹元英 徐德鈿
唐普 唐照 鄭華杏 曾紀榮 鄭鴻彰
朱由堯 何銀勝 鄭錦富夫婦 鄭兆權
夫婦 鄭維超 梁錦昌牛利舘 周錦泮
徐金玉 馬榮倫 岑學樂 馬仕沛
梁松照 徐熾昌 馮昌文 李景康
曹福慶 徐贊 黃天華 曹倫細
鄭業家 鄭連棟夫婦 以上每五元
梁秋照 馬高 馮文沾 周佳 黃喜記
鄭厚增 譚關氏 鄭朋 西人顯汝
以上每三元

◎鳴謝

啓者本支社昨十一月十五日舉行廿九週年紀念慶典荷蒙全加黨社及商號各界僑領等賜以鴻詞資金本社同人拜領之餘萬二分感謝

企城達權社謹啓

域埠達權總社 雲埠達權 黨近黨社
鄉城黨社 片市晉別黨社 雲埠民治黨
支部 卡城黨社 蘭頓黨部 柯京黨部
滿城黨社 錦碌黨社 穩寧黨社 企城
黨部 點城黨社 大漢公報 以上每五元
祝詞 列城黨部 域埠黨部 大公義學
以上祝詞
伍于彰眷賀金十元 呂全合家六元
劉淇浩 黃達蘭 羅和 關祥 黃子循
馬世鏗 司徒百興 鍾華龍 黃傳沾
黃碁純 鍾壯 伍合球 胡持源
胡持蕃合家 雷宜顯 劉拱新夫婦
劉運佑夫婦 李榮 黃兆強 吳英早
黃樹森 黃倫合家 陳燕光合家 林任賢
以上每五元 劉樞銳四元 鄭悅民
蔡京樹 鍾成就 劉卓南 伍桂桐
何見 梁燊 關定滄 馬榮順 馬世諮
梁榮 梁後 梁獲 日人小柳 劉然操
黃臻源 梁輝 超槐 羅傳鉅 馬華山
關其安 黃洛球 鍾超大 劉孟良
鍾榮進 黃榮春 以上每三元 黃民德
李蘇萍 伍學贊 每二元五 黃寬道
夫人 黃寬湖 每二元

◎鳴謝

啓者本黨社於昨十月十日舉行成立第三十四週年紀念慶典荷蒙各埠黨社昆仲及洪門機關惠賜賀金祝詞等增光良多拜領之餘至深感激謹綴數言藉鳴謝忱

列必珠民治黨達權社謹啓

域埠達權總社 卡城黨社 每賀金十元
祝詞 雲埠達權社 大漢公報 滿城黨社
柯京黨部 黨近黨社 穩寧黨部 仙埔碌
黨社 企城黨社 穩寧達權 以上每賀金
五元祝詞 雲埠民治黨支部三元祝詞
域埠黨部 大公義學 蘭頓黨部 每祝詞
鄭仕球 黃炯威 每五元 溫用寬
曾傳忠 每三元 盧瑞球 鄭家棟
梁樹邦 葉宇德 謝衡石 丘廼秀太夫人
關銘喜 梁經昆 梁邦聘 每二元
劉孔昌 鄭兆棟 敖天祥 鄭濃泮
丘廼秀 關崇拔 唐裕松 每一元五
黃耀威夫人 關崇鏵 每一元

近比區 雜貨舖平賣

此雜貨店位於高尚住宅區與格文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日達三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，以業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，僑胞如有房屋樓宇生意出賣，敬希通知爲盼

利財實業公司經理人伍黃秀英

電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE. 5743

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

◎黃江夏總堂啓事

逕啓者。本總堂民國四十六年度職員。行將任滿。現照往年辦法。分發「報名候選」冊子各宗人商戶及房口。以便盡足義務之堂員報名候選明年職員。并定于十二月二日止截。仰我堂員踴躍報名候選爲盼。

住屋出賣

三層樓，總共十一個房，有三個廁所，可住三伙人，有士庫，現下屋主住一層樓，其餘賃出，每月入息一百五十元，離唐人埠不甚遠，近巴士站，價銀：一萬二千九，可供銀期，

新屋出賣

新屋，全部硬木地台，六個房一層樓，八尺高士庫，有自動煖氣爐，市德戈牆，摩登款式，大辣地，離唐人埠不甚遠，價銀：一萬六千三，可充銀期，

住屋出賣

近唐人街，大間，乾淨企俐，樓上樓下各四個房，有紅毛坭士庫，厨房光猛濶大，有煖氣爐，價銀：一萬二千九，可充銀期，

△此外本公司尚有其他好多好屋出賣

旅館生意連樓

近唐人街，大約三十個房，有冷熱水設備，多數係長住，好入息低皮費，樓宇乾淨穩固，業主因人力不足，急賣，價銀：三萬三千五，可充銀期，

雜貨生意連樓

位於商業區，樓宇寬淨，舖後有地方居住，每日生意大約一百四十元，架撈齊備，業主欲返埠，生意連實業共賣二萬一千九，另点貨，可充銀期，

廖若湘事務所

接辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：稀街五三九號
電話：MA 九六弍一
晚間：KE 三九零二R

◎新建摩登餐館出賣

新建摩登餐館樓宇一座離雲高華埠約四十英里業主對此道富有經驗他意欲由買主租回可訂長期批約或按約換結殊此業之投機包有一分利錢如意者請在電話與 H. G. Davies PA. 3241 洽商

Ker & Ker Ltd.
Real Estate Insurance
311 W. Pender St. PA. 3241

◎上等餐館出賣

此上等餐館內有座位五十九個每月生意能做六千五百元位在島埠之商業區域先交一萬二千元便能交易如意者請與 Mr. Burke 在電話洽商 HE-15541 或 HA. 9178Y

Angus Mackay Realty Ltd.

◎哀謝

先考諱基安字經玉馬公府君痛於中華民國四十六年十一月十二日與世長辭積閏享壽七十有二歲不孝國光遠居菲律濱聞耗遵禮成服英波侍奉在側親視含殮經於同月十七日在李頓長生店出殯扶柩歸土安葬於卡城中華墳塲荷承舍弟兆良兆棟親臨協同當地公所執事辦理喪事復蒙宗親世友誼厚贈賻儀花圈親臨執紼素車隨行高誼隆情殁存均感謹此哀謝

棘人 國光英波稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

馬氏公所 馬儀本 美路頓西餐館
司理部 仝人工友部 馬文經 馬懿倚
華富 耆昌 昌傑 馬夔存 榮聰
雷昌華 馬守瑞 凱政 求德 世禧
本翼 國樑 國勳 國平 經權 袁振
棠 袁金源 以上花圈車各一
經營 經美 經廉 兆良 兆棟 兆章
天衛 袁傳益 馬沚河 華秋 本潮
念慰 乾存 陳文奕 邦華 酌俊
以上各花圈

◎哀謝

先宗兄諱桂培沈公府君痛於民國四十六年十月廿三日病終正寢積閏享壽五十七歲經於同月廿六日出殯歸土安葬於砵亞板汝埠華人墓園荷蒙宗親友誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

炳奇 杜坤
梧魁 廣三 頓首

惠賜列后 恕不稱呼

沈桂魁十元 林岳案六元 燈籠酒家
曹蘊宏 曹社 戴新 伍五元 曹錦泉
蘇濟良 易毅 葉宏勝 阮金垣每三元
許瑤二元五 雷民盼 蘇柏煊 蘇金泉
曹樑文 李傑元 曹業 原銀培 黃桂
蕉一山 黃森 茹均 沈熾宏 曹活桐
每一元 周柏樟 周澤才 羅堅 葉敏
共五元
沈莊沈高花圈車 沈桂魁沈國楓沈孫瑤
曹樑文全花圈車 周澤才周柏樟葉敏
羅堅花圈車 林岳案花圈車 馬山公所
花圈車三輛 蘇益俱樂部花圈 賭沛花
圈車 劉玉堂楊樹高鬪李益崔炎敘全花
圈車 葉休傑葉榕謝輝謝國蘇慎曹叙楊
均林全花圈車
A.P.L. No.5 Camp 花圈車 Officers
& Members of I.W.A. Local 1-85
花圈 Employees of Alberni Pacific
花圈

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
壽市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

隆冬時期 送禮佳儀

冬季平賣一個月

由十二月一號起至十二月卅一號止

加拿大批發價目 ◆過國另計◆

白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元

價銀有限 何物如之

雲埠第一家臘味製造廠謹啟

加拿大 保安堂 列必珠

BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

啓者槐此次回港，親自選辦地道藥材，參茸玉桂，蛤蚧補茶等等，以應僑胞之便，而小店係專營此業，貨真價實，過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補合時，故特此廣告，宜補身體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也，

司理梁槐啓

生晒抄參每錢由十元至廿 重錢零至五錢
清糖抄參每錢由五元至十 重三錢至八錢
北高麗參每兩由十五至廿 重四錢至一兩
北鹿尾巴每兩十五至廿五 重一兩至二兩
北鹿茸份每份二十二元五毛
三姓茸份每份一十五元
萬年老桂萬應神桂每服二元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元 乾咳極效
止瀉露桂每兩十元 痢症神效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武溪大補茶每劑一元七五

百年大計 投資實業
△旅館生意出賣

位在故蘭胡街繁盛區域旅館生意出賣有四十餘房間每房有冷熱水喉十年批上等傢私每年除淸開銷淨利約一萬元主人因年老欲歸隱廉價出讓取價二萬二千元先交現欵一萬元

中國經理公司
簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105 夜間：HA. 6900Y

◎洗衣館出賣

本洗衣舘機器齋備自動氣爐生意連實業一併出賣取價相宜如意者函商面議均可

Lee's Laundry
746 Powell St. 電話 TA. 1192
Vancouver 4. B. C.

◎頂好旅館出賣

本旅舘位於喜市定街東二四四號房間寬大傢俬齊備空氣流暢地位接近華區非常繁盛營業成績極佳本主人現因年老亟思退養願將全盤生意出賣租期久暫任訂如意者請來面議洽商 PA 3840

欲裝飾？

Western
WESTERN PAINT CO LTD

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備

熟手配色及裝飾猷議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，

油漆及磁油 明油及染油
精緻靚花紙 毛刷及轆機

喜市定街西三十三號 西方油漆公司啓
Western Paint PA. 2154

◎餐館出賣

好地位，如意者請來面議，

DEPOT CAFE
1022 Main St.
Vancouver, B. C.

◎房口招租

片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。